



JUNTOS PELO FIM DA VIOLÊNCIA DOMÉSTICA

A Campanha Juntos Pelo Fim da Violência Doméstica busca envolver homens e mulheres em um esforço para:

- Questionar as desigualdades existentes entre homens e mulheres na família e na sociedade;
- Incentivar o diálogo dentro das famílias;
- Prevenir a violência doméstica.

A mensagem central da campanha é que **juntos**, todos os angolanos e angolanas podem resolver os problemas e conflitos familiares através do diálogo e do respeito, sem recorrer à qualquer tipo de violência, seja ela física, sexual, psicológica ou económica.

Somos felizes porque partilhamos!



# Cazenguinha

Jornal Quinzenal - Edição n.º 02 Ano 1 - Distribuição Gratuita

## GRANDE ENTREVISTA



## DEOLINDA TEÇA

“A BÍBLIA NÃO FOI FEITA PARA SUBORDINAR A MULHER E VICE-VERSA”



## FIGURA DO CAZENGA

**INÊS ALMEIDA: IGUALDADE DE GÉNERO ATÉ EM POESIA**

**NOSSA CAMPANHA JORNAL E BANDA DESENHADA JÁ NAS RUAS DO CAZENGA**



**ACTUALIDADE MAIS DE 30 FAMÍLIAS SERÃO DESALOJADAS**

## Editorial



Caras leitoras e caros leitores,

Estamos bastante satisfeitos com a forma com que acolheram a **Campanha Juntos Pelo Fim da Violência Doméstica** e têm interagido com os e as activistas da campanha. É ainda um motivo de satisfação termos constituído mais de duas dúzias de Pontos de Distribuição e distribuído cerca de 6000 exemplares do *Jornal Cazenguinha* e 3000 Exemplares da *Banda Desenhada "A Família Nzagi"*, em apenas uma semana. Isso representa para nós o desafio de

trazer sempre informações que vão de encontro ao vosso interesse.

Nesta edição vamos continuar a falar da igualdade entre homens e mulheres e como ela é fundamental para a construção de relacionamentos saudáveis.

A educação religiosa exerce uma grande influência no nosso comportamento e por isso trouxemos a opinião de alguém que nos poderá ajudar a entender como a Bíblia apresenta a igualdade entre homens e mulheres.

Leia o jornal, partilhe-o e interajam connosco. Ele é feito pra si!

## Fala então!

Amigos leitores, esse espaço será sempre ocupado por nossos activistas, que se apresentarão e comentarão um tema ligado à nossa campanha. Nesta semana a pergunta é: O que é desigualdade de género?

### ESPERANÇA JORGE

Na minha opinião desigualdade de género é o princípio no qual todos os indivíduos não desfrutam dos mesmos direitos, deveres e privilégios, pois, o homem e a mulher não gozam das mesmas oportunidades de desenvolvimento.

### MATOS BULO

A desigualdade de género na minha opinião são mecanismos que certas pessoas usam para tirar direitos dos outros, a mais frequente vítima é a mulher e esta desigualdade existe porque algumas pessoas foram educadas com distinção de coisas para homens e para mulheres, razão pela qual estamos nesta luta para minimizar esta desigualdade.

### MIREI PEDRO

A desigualdade de género para mim está associada a sociedade em que vivemos. Não há igualdade entre homens e mulheres nos locais de trabalho e na família. Há ainda a ideia de que a mulher é inferior ao homem, que são frágeis e incapazes de executar as mesmas tarefas que o homem.

### RAUL BEIRÃO

Hoje em dia falar de desigualdade de género vem em nossa cabeça primeiro a desigualdade no mercado de trabalho. De um modo geral vimos que algumas pessoas não são bem aceites na sociedade.

### LINGUELA ANTONICA

Na desigualdade de género o homem tende a ter mais direitos que a mulher, ou seja ser superior. Significa também que o homem é visto como superior a mulher, crê-se que o que o homem faz e pensa a mulher não é capaz de fazer e pensar.



## Ficha Técnica

**Propriedade:**  
Projecto Respond / EH.

**Redacção**  
Aoani d'Alva  
Analtina A. Guimarães

**Revisão**  
Fábio Verani; Daniel Lima  
Delma Monteiro

**Paginação**  
Brígido Barbosa

**Tiragem**  
2.500 Exemplares

**Impressão**  
EAL  
Edições de Angola Lda.

## Contos da minha banda



### A queda

3h55 da manhã. Salvador e Arlete acordaram sobresaltados com o grito do filho mais novo no quarto ao lado. Quando chegaram ao pé de Lalito, ele já estava cercado pelos três irmãos mais velhos. Lalito tinha caído da cama de cima do beliche que dividia com a irmã do meio e tinha feito um corte na testa.

Preocupados com a perda de sangue do filho, Salvador ainda ensonado amarra-lhe uma camisola a cabeça, para conter o sangue enquanto Arlete se apressa para tirar o

***Ela é que oferece boleia, vem já no volante e tudo. O homem coitado lá atrás com a criança. Criança doente não é no colo da mãe?***

carro do quintal. Antes de saírem orientam o filho mais velho, de 15 anos, a cuidar dos irmãos.

Salvador sentou-se no banco de trás com Lalito ao colo e Arlete ao volante, rumo ao hospital. Lalito levou três pontos na testa e o médico informou que não teve nenhuma lesão grave. Ao saírem do hospital encontraram a vizinha Joaquina. – Vizinha, algum problema? Pergunta Salvador – Vim trazer a minha filha que acabou de dar a luz uma menina. Agora vou buscar roupa e algo para

comer. – Parabéns pela netinha. O vizinho António vai ficar contente... Aceita uma boleia? Pergunta Arlete, ao que Joaquina responde rapidamente que sim, pois já estava preocupada sobre como voltaria para casa no meio da madrugada.

Vieram conversando pelo caminho. Salvador quase não participava da conversa, cochilava no banco de trás ao lado do filho. Agora que o filho estava a salvo, a preocupação e o cansaço davam lugar ao sono interrompido. Afinal, tinha trabalhado o dia inteiro e chegado a casa perto das 00h00. Ao chegarem a rua deixaram Joaquina a porta de sua casa e seguiram para casa que ficava a 20m. Antes mesmo de entrar em casa Joaquina bate a porta de Minga... noc noc – Minga, Minguéee... – Fala Mana Joaquina, já nasceu? – Uhh, os homens de hoje estão mesmo “boelos”. As mulheres é que estão a vestir as calças... - Uhn, é menina ou rapaz? – Ela é que oferece boleia, vem já no volante e tudo. O homem coitado lá atrás com a criança. Criança doente não é no colo da mãe? – Oh! A criança veio doente? Não mana Minga! Estou a falar do vizinho Salvador... - Ah? Não entendi.

### Reflexão

Muitas vezes estamos tão preocupados em vigiar a vida dos outros que deixamos de fazer uma análise da nossa própria vida. Vemos atitudes positivas ao nosso redor e não somos capazes de tirar lições, imitar ou simplesmente valorizar... Com o sono e o cansaço de Salvador seria até arriscado para toda a família se Salvador fosse ao volante... e que bom que Arlete sabe conduzir. Imagina se tivessem que esperar por uma boleia? Lalito continuaria a sangrar e poderia agravar o seu estado.

Mana Joaquina que estava sozinha e aflita com a possibilidade de enfrentar a madrugada sozinha não foi capaz de ver que mesmo cansado Salvador se dispôs a acompanhar a esposa para socorrer o filho.

São as atitudes de pessoas como Mana Joaquina que desmotivam muitos homens a participar mais da vida familiar pois, não querem que digam que a mulher e quem usa calças ou ser vistos como “boelos”. Em qualquer situação, a parceria entre o casal é fundamental e reconfortante.

## Entrevista

# Deolinda Teca

**Nesta edição, o Cazenguinha falou com a Reverenda Deolinda Teca, Secretária Geral do Conselho das Igrejas Cristãs em Angola (CICA), sobre a relação entre do homem e da mulher entre si e com a religião.**

**O que significa para si ser Secretária Geral do Conselho das Igrejas Cristãs em Angola?**

Ser Secretária Geral das Igrejas Cristãs em Angola, é sinal de abertura e de uma nova percepção da imagem da mulher por parte das igrejas membros. É também uma conquista inédita e que reflecte o grau de maturidade dos membros do CICA, do qual somos líder.

**Como as Igrejas encaram a igualdade entre homens e mulheres?**

R: Para algumas o processo ainda é lento na medida em que continuam a subalternizar a mulher, não permitindo que ela participe activamente nos serviços litúrgicos como pregadora ou oficiante de uma celebração solene administrando os serviços de sacramentos isto é, a Santa-Ceia, Baptismos, Casamentos etc. E até mesmo para algumas das que já aceitaram esta posição positiva da mulher na igreja, existem por parte delas um conflito de aceitação, duvidando por vezes das suas capacidades.



**A Bíblia sugere que homem e mulher são iguais?**

Acredito que sim porque a princípio a Bíblia não foi feita para subordinar a mulher antes pelo contrário, é bíblico que ambos foram feitos a imagem e semelhança de Deus (Gen1: 27b). Existem vários textos bíblicos que reflectem o desejo de Deus nesta perspectiva. (Gl 3:28). Vejamos também o tratamento dado por Jesus a mulher adúltera (João 8: 1- 11)

As igrejas difundem a cultura de igualdade, pro-

movem os valores da igualdade de género através de pregações, Seminários, workshops, palestras aos jovens, mulheres e homens. Em alguns espaços, os casais em si têm momentos próprios de partilha e reflexão sobre assuntos de carácter familiar.

**Como a Igreja tem incentivado relacionamentos/casamentos mais igualitários e equilibrado?**

Algumas igrejas têm programas de formação pré-nupcial, após o casamento também mantêm o diálogo pastoral ou aconselhamento pastoral como espaço de ensino e de encorajamento às boas práticas do amor, primando sempre pela igualdade de género. De realçar que esta temática é todo um processo que as Igrejas têm vindo a reflectir e que reconhecemos a abertura já existente no seio delas e os esforços feitos têm resultados positivos. Acreditamos na continuidade da abordagem da igualdade entre homens e mulheres porque faz parte da sua missão sacerdotal.

**Que conselho deixa para os fiéis que usam argumentos bíblicos para dizer que o homem é superior a Mulher?**

A Bíblia não foi feita para subordinar a mulher e vice-versa. Os que assim procedem devem repensar fazendo a releitura dos textos bíblicos, e compreender de maneira profunda a real abordagem da igualdade de género á luz das escrituras sagradas. É importante notar que o ministério de Jesus começa em valorizar a mulher independentemente da pressão cultural vigente na época. Considero Jesus Cristo, como o primeiro promotor da Igualdade de gé-



# Actualidade/ João e Zinha Respondem

## Actualidade

### MAIS ESCOLAS PRECISA-SE

O município do Cazenga necessita de mais de 20 escolas do Iº e IIº Ciclo, afirmou a chefe da repartição local de educação, Isabel Leitão. A responsável referiu ainda que algumas escolas estão já a ser reabilitadas. “Neste momento precisamos de mais 20 escolas, principalmente, escolas primárias. Há um plano para a construção de escolas novas no Cazenga e estamos a aguardar que tal aconteça”, disse em declarações à imprensa.

A nível de ensino primário, o município do Cazenga possui 66 escolas primárias públicas e 161 escolas comparticipadas.

### SOBRECARGA DE PACIENTES

Duas unidades de saúde do Cazenga estão encerradas. Uma delas é o centro de saúde do Hoji-ya-Henda. Esta situação leva a que, os restantes centros que ainda estão em funcionamento estejam sobrecarregados de pacientes, sobretudo na época chuvosa, em que os casos de Malária aumentam. Diante de inúmeras queixas dos moradores do município, Nzola Messo, chefe de repartição da saúde do Cazenga, veio a imprensa afirmar que acredita que, ainda este ano, estes centros serão reabertos.

### DESALOJAMENTOS NO CAZENGA

Cerca de 32 famílias serão desalojadas na região da linha férrea, no Cazenga.

Segundo o Presidente do Conselho de Administração da EPAL, Leonildo Seitas, os desalojamentos visam a implementação de alguns projectos com vista a melhoria no abastecimento de água potável aos munícipes.

“Cerca de 32 casas ao longo da linha do caminho-de-ferro, na estrada da antiga Avenida Brasil, serão destruídas por estarem a dificultar que tenhamos mais 60 mil metros cúbicos de água, o que equivale à 60 milhões de litros de água”, referiu o PCA.



## João e Zinha Respondem



Olá leitores e leitoras do Cazenguinha! Muito obrigada pelas mensagens, perguntas e sugestões enviadas. Tentaremos ser objectivos e breves nas nossas respostas.

Porque que muitas pessoas estão dentro de uma relação mas não são felizes (Ana Guiomar)?

Amiga Ana, existem vários motivos que levam uma pessoa a estar numa relação infeliz. Dependência financeira, emocional, medo da reacção do parceiro ou mesmo da cobrança familiar e social sobretudo para a mulher. Essa situação é reforçada pela ideia de que numa separação os filhos são os que mais sofrem. Uma relação infeliz não trás benefícios para ninguém e se sujeitarmos os nossos filhos a viverem em um ambiente pouco saudável eles crescem pensando que isso é normal e podem viver situações idênticas no futuro.

Qual o segredo de um bom relacionamento? Que devo fazer para

mante-lo firme (Lembinha)?

Amiga Lembinha não existe uma fórmula mágica ou um segredo para criar um bom relacionamento. Na verdade as dicas mais populares e conhecidas como diálogo, amizade e respeito dão resultados incríveis se colocarmos em prática. O relacionamento deve ser um espaço de crescimento mútuo onde ninguém se sente obrigado a agir em função do que o outro quer ou pensa e ambos se sentem livres para reafirmar as suas vontades. A firmeza de um relacionamento é resultado da vivência diária que nos dá a certeza que temos um parceiro ou parceira com quem podemos contar.

Envie sua pergunta sobre relacionamentos, namoro, casamento, família, igualdade de género e violência doméstica para ser respondida aqui!

E-mail: [campanhajuntos@gmail.com](mailto:campanhajuntos@gmail.com);

Facebook “Campanha Juntos Pelo Fim da Violência Doméstica”

Telefone: 946 779 349

## Nossa campanha

### Notícias

Os Activistas da Campanha Juntos pelo Fim da Violência Doméstica constituíram de 17 a 30 de Abril, mais de 40 Pontos de Distribuição de material informativo da Campanha, no Bairro 11 de Novembro. Estes pontos de distribuição serão de grande importância para que o material da campanha chegue a todos os moradores deste bairro e demonstra o envolvimento que a comunidade do Cazenga tem em iniciativas que contribuam para o fim da violência doméstica.

Estes Pontos de distribuição serão abastecidos a cada 15 dias pelos activistas da campanha.



### Calendário

#### De 06 a 8 de Maio

Distribuição de material de sensibilização (Jornal, cartazes e desdobrável)

Local: Bairro 11 de Novembro e arredores

#### Data 08 de Maio

Depósito de material nos pontos de distribuição

Local: Bairro 11 de Novembro

#### Data 09 de Maio

Actividade: Palestra

Local e hora: Igreja Apostólica/10h00

#### Data 11 de Maio

Actividade: Teatro

Local e hora: ICCA /10h00

#### Data 11 de Maio

Actividade: Teatro

Local e hora: Mercado do Kwanzas /13h00

### Figuras do cazenga

## Inês de Almeida

Florinda Inês Kanda de Almeida, tem 17 anos e vive no Cazenga há 5, com os pais. Em suas palavras, “é fixe viver no Cazenga”. A paixão pela literatura, pela música e pela poesia levaram-na a optar pela declamação de poesias. Diz que a poesia pode ajudar a mudar o mundo para melhor.

Inês, como é mais conhecida, é activista da UCF e muito ligada às questões sociais. Segundo a jovem, um relacionamento saudável só existe quando há diálogo e partilha no seio do casal ou da família. Para ela desigualdade de género acontece quando o homem ou a mulher, se sente superiores pelo simples facto de ser homem ou

mulher... “Aparecem muitas situações de desigualdade na vizinhança e até na escola”, conta, dando o exemplo de um colega que diz que matemática é “coisa de homem” e que as meninas não são capazes de superar.

Inês conta que por causa deste modo de pensar do colega, eles realizam competições com as notas e estão empatados, provando que não há diferenças. “Nunca desistir do que somos. Quando eles dizem que não podemos, temos que fazer de tudo para provar que somos tão capazes quanto eles” é o conselho que a jovem estudante da 10ª classe, deixa para todas as mulheres.



# Nossa campanha

## Já nas ruas

Na segunda-feira e terça-feira, dias 22 e 23 de Abril, a campanha Juntos Pelo Fim de Violência Doméstica deu mais um passo. Foi o primeiro dia de distribuição massiva de material de sensibilização. No princípio da manhã, os activistas reuniram-se para traçar umas estratégias de distribuição. Cada rua do Bairro 11 de Novembro ficou entregue a uma ou duas duplas de activistas que adentraram pelo bairro colando cartazes, distribuindo o Jornal Cazenguinha e a Banda desenhada “A família Nzagi”.

Todos os materiais traziam mensagem sobre igualdade entre homens e mulheres e incentivavam a partilhar mais para viver melhor.

Nos dias que se seguiram os moradores, automobilistas e peões que mantiveram contacto com os activistas da campanha, no bairro, receberam um jornal, um desdobrável ou um ex-

emplar da banda desenhada

As pessoas tiveram assim acesso ao primeiro número do jornal Canzequinha, que aborda a igualdade de género de várias formas, traz ainda



notícias do Cazenga, histórias de pessoas do município que se destacam de alguma forma, entre outras coisas. A banda desenhada retrata “O dia-a-dia de Mica” e é a primeira parte da história da Família Nzangi.

A distribuição do material vai continuar nas próximas semanas e o objectivo é fazer com que todos os moradores do Bairro 11 de Novembro tenham acesso as dicas, entrevistas e outros assuntos pertinentes, que o material aborda.

Dentro de algum tempo, vai sair também a segunda Banda desenhada com a continuação da história da família Nzagi.

Para ter acesso ao nosso material pode se dirigir a um dos pontos de distribuição ou falar com um dos activistas. Lembre-se que estes usam camisola e boné cor-de-laranja, com a marca da campanha. Fique a vontade para falar com eles.

## Pontos de distribuição

### RUA

Avenida Ngola Kiluange

Rua 208

Rua da Antena

Rua da Discoteca TOZA

Rua da IEBA

Rua do Colégio

Madovijalay

Rua do BIC

Rua da Movicel

Rua da Lagoa

Rua dos telefones

Observatório da Mulemba

Rua E- 40 Rua da Fabrica de Café

Rua do Mercado dos Kzs

### PONTO DE DISTRIBUIÇÃO/ PESSOA DE CONTACTO

**Salão de Beleza Elisandra** – Sra. Domingas; **Cantina Good Market** - Sr Moisés; Casa de Peças – Dom King;

**Salão Firmins** – Sra. Solange; **Janela Aberta** – Sr. Manuel Munis; Salão do Staff Heiwken – Sr. Lourenço;

**Colégio Balú** – Prof Leão; **Padaria Alves**; Barbearia Malewa;

**Restaurante da Tia Fefa** – Sra. Fefa; **Cantina do Musta** – Sr. Mustafar; **Creche Comunitária o Carinho da Jorgina** – Sra. Jorgina;

**Farmácia Rogazeni**; IEBA; **Farmácia Mumongo**; **Cantina Somonic** – Musa; **Creche Ninho de Amor** – Sra. Natália

**Colégio Madovijalay**; **Salão de Beleza Didi** – Sr. Didi

**Salão de Beleza Mana Joia** – Sra. Joia; **Posto Médico Ngaliema** – Sr. Cenora; **Salão de Beleza Meradi** – Meradi; **Creche da UCF** – Beatriz; Igreja Apostólica – Diácono Maurício; **Colégio Joana Antidi** – Sr. Guilherme

**Cantina** – Sisoca; **Cantina** – Rosa Lopes; **Hotel Sodofil** – Sra. Eunice; **Cantina Texa Pascoal n° 877** – Texa Pascoal;

**Salão de Beleza**- Tereza; UCF – Maria Mendes; **Barraca da D. Silvia**; **Colegio JM**- Nsifikia – JM;

**Farmácia Lando** – Lando Cristina; **Ciber Café After Much** – Prof Lorvy; **Salão de Beleza** – João Mateus;

**Kónica dos Chineses** – Lourenço; **Colégio Oseias** – Panda Mendes;

**Cantina Lucas & filhos** – Sr. Lucas; **Lanchonete Kemba Tradi** – Gracieth;

**Igreja Pentecostal da Vitória** – Past. Neemias; **Agência da UNITEL** – Celena e Madalena;

**Bar Neto Ferreira** – Sr. Neto; **Barbearia Tubarão Branco**- Nelson;

# Passatempo

## Galeria



## Cartoon



**Tudo melhora quando se partilha, experimente!**

## Sopa de palavras

Z	V	R	O	T	A	T	E	N	Ç	Ã	O
H	C	G	S	J	M	A	L	Z	K	T	X
M	A	O	U	W	H	Q	P	A	I	B	L
X	L	Ã	T	V	B	J	O	E	V	C	J
I	O	I	P	R	I	U	P	S	C	O	H
V	G	N	Q	X	Y	S	I	D	X	N	G
E	O	U	T	D	E	T	Y	F	Z	F	F
H	L	P	A	R	T	I	L	H	A	I	D
W	Á	I	L	L	W	Ç	T	G	L	A	S
Y	I	E	H	S	D	A	M	O	R	N	A
N	D	A	L	C	E	A	R	H	K	Ç	P
C	T	Y	P	L	I	C	D	D	M	A	U
F	K	A	M	I	Z	A	D	E	J	I	O

Solução: amizade, amor, atenção, confiança, diálogo, igualdade, justiça, partilha, respeito, união.

Nesta sopa de letras existem 10 ingredientes fundamentais para uma relação saudável. Vamos descobrir quais são?